

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 147

Volume 24

4 June 1981

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 1492/81 of 19 May 1981 on the conclusion of the Agreement on the text in the Greek language of the Agreement between the European Economic Community, the Swiss Confederation and the Republic of Austria on the extension of the application of the rules on Community transit 1
- Agreement on the text in the Greek language of the Agreement between the European Economic Community, the Swiss Confederation and the Republic of Austria on the extension of the application of the rules on Community transit 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 1493/81 of 19 May 1981 on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning the application of paragraph 2 of the Joint Declaration of Protocol 1 and Articles 8, 9 and 10, annexed to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation 5
- Agreement in the form of an exchange of letters concerning the application of paragraph 2 of the Joint Declaration of Protocol 1 and Articles 8, 9 and 10, annexed to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation 6
- Commission Regulation (EEC) No 1494/81 of 3 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 1495/81 of 3 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EEC) No 1496/81 of 3 June 1981 fixing the import levies on rice and broken rice 13

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1497/81 of 3 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	15
★ Commission Regulation (EEC) No 1498/81 of 2 June 1981 establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits and apples and pears	17
★ Commission Regulation (EEC) No 1499/81 of 3 June 1981 reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	20
★ Commission Regulation (EEC) No 1500/81 of 3 June 1981 reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	21
Commission Regulation (EEC) No 1501/81 of 2 June 1981 temporarily suspending intervention buying-in of certain qualities of meat in certain Member States . .	22
Commission Regulation (EEC) No 1502/81 of 3 June 1981 fixing the export levies on rice	23
Commission Regulation (EEC) No 1503/81 of 3 June 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice	25

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1492/81**of 19 May 1981**

on the conclusion of the Agreement on the text in the Greek language of the Agreement between the European Economic Community, the Swiss Confederation and the Republic of Austria on the extension of the application of the rules on Community transit

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas, consequent upon its accession to the Community, the Hellenic Republic is bound by the Agreement between the European Economic Community, the Swiss Confederation and the Republic of Austria on the extension of the application of the rules on Community transit⁽¹⁾, signed on 12 July 1977;

Whereas that Agreement is drawn up in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, all six texts being equally authentic;

Whereas it is now necessary to give to the text in the Greek language a value equal to that of the other texts referred to above;

Whereas the Agreement on the text in the Greek language of the Agreement of 12 July 1977 should be approved,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Agreement on the text in the Greek language of the Agreement between the European Economic Community, the Swiss Confederation and the Republic of Austria on the extension of the application of the rules on Community transit is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Regulation.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 2 of the Agreement⁽²⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 May 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

⁽¹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 1.

⁽²⁾ The date of the entry into force of the Agreement will be published in the *Official Journal of the European Communities* by the General Secretariat of the Council.

AGREEMENT

on the text in the Greek language of the Agreement between the European Economic Community, the Swiss Confederation and the Republic of Austria on the extension of the application of the rules on Community transit

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

THE SWISS CONFEDERATION

and

THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

WHEREAS the Agreement of 12 July 1977 between the European Economic Community, the Swiss Confederation and the Republic of Austria extended the application of the rules on Community transit to goods traffic through both Swiss territory and Austrian territory;

WHEREAS, from the moment of its accession to the Community, the Hellenic Republic is bound by the Agreement of 12 July 1977; whereas it is necessary to give to the text in the Greek language of the Agreement, which was drawn up in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, all six texts being equally authentic, a value equal to that of the other texts referred to,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

The Contracting Parties to the Agreement of 12 July 1977 between the European Economic Community, the Swiss Confederation and the Republic of Austria on the extension of the application of the rules on Community transit hereby agree that the text in the Greek language of the Agreement, which appears as the Annex to this Agreement, shall have equal authenticity with the texts in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages.

Article 2

This Agreement shall enter into force on the first day of the month following that in which the Contracting Parties have notified each other of the completion of the procedures which it necessitates.

Article 3

This Agreement is drawn up in three copies in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian languages, all seven texts being equally authentic.

ANNEX

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας για την επέκταση του πεδίου εφαρμογής των κανονισμών περί της κοινοτικής διαμετακομίσεως

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ,

Η ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΣΥΝΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ και

Η ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΙΑΣ

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ ν' απλουστεύσουν τις τελωνειακές διατυπώσεις που πρέπει να τηρούνται, κατά την διέλευση των συνόρων, κατά τις μεταφορές εμπορευμάτων οι οποίες χρησιμοποιούν το έλβετικό και το αυστριακό έδαφος,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι πρέπει να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής των διατάξεων των συμφωνιών διαμετακομίσεως, που συνήφθησαν μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας αφ' ενός και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας αφ' ετέρου, και στις μεταφορές αυτές,

ΣΥΝΕΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Κατά την έννοια της συμφωνίας αυτής νοούνται:

- α) μέ τον όρο «συμφωνία διαμετακομίσεως ΕΟΚ-Ελβετίας»: η συμφωνία που υπεγράφη στις 23 Νοεμβρίου 1972, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για την εφαρμογή των κανονισμών περί της κοινοτικής διαμετακομίσεως, περιλαμβανομένων των παρουσών και μελλοντικών τροποποιήσεων·
- β) μέ τον όρο «συμφωνία διαμετακομίσεως ΕΟΚ-Αυστρίας»: η συμφωνία που υπεγράφη την 30ή Νοεμβρίου 1972, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας για την εφαρμογή των κανονισμών περί της κοινοτικής διαμετακομίσεως, περιλαμβανομένων των παρουσών και μελλοντικών τροποποιήσεων·
- γ) μέ τον όρο «Κοινότητα»: η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα·
- δ) μέ τον όρο «Κράτος μέλος»: ένα Κράτος μέλος της Κοινότητας.

Άρθρο 2

Η εφαρμογή των διατάξεων των συμφωνιών διαμετακομίσεως ΕΟΚ-Ελβετίας και ΕΟΚ-Αυστρίας επεκτείνεται στις μεταφορές εμπορευμάτων μεταξύ δύο σημείων που εürίσκονται στην Κοινότητα για τις οποίες χρησιμοποιείται το έλβετικό και το αυστριακό έδαφος.

Άρθρο 3

1. Εντός των ορίων του άρθρου 2 της συμφωνίας και μέ την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1 του άρθρου 13 των συμφωνιών διαμετακομίσεως ΕΟΚ-Ελβετίας και ΕΟΚ-Αυστρίας:

- η Ελβετική Συνομοσπονδία έχει έναντι της Δημοκρατίας της Αυστρίας τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις που έχει ένα Κράτος μέλος·
- η Δημοκρατία της Αυστρίας έχει έναντι της Ελβετικής Συνομοσπονδίας τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις που έχει ένα Κράτος μέλος.

2. Για την εφαρμογή της συμφωνίας αυτής, οι έγγραφες πράξεις που έγιναν σύμφωνα μέ τα υποδείγματα τα προσαρτημένα στις συμφωνίες διαμετακομίσεως ΕΟΚ-Ελβετίας και ΕΟΚ-Αυστρίας, πρέπει να συμπληρωθούν αναλόγως.

3. Οι ακόλουθες διατάξεις, που δέν περιέχονται στη συμφωνία διαμετακομίσεως ΕΟΚ-Αυστρίας, εφαρμόζονται στις σχέσεις μεταξύ της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας:

- α) Όταν, κατ' εφαρμογή των παραγράφων 1 και 2 του άρθρου 4 των συμφωνιών διαμετακομίσεως ΕΟΚ-Ελβετίας και ΕΟΚ-Αυστρίας, κρίνονται απαραίτητες ποινικές ανακρίσεις, πραγματοποιούνται σέ κάθε Κράτος μέλος συμφώνως μέ τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας περί διώξεως των τελωνειακών παραβάσεων.

- 6) Στις περιπτώσεις που προβλέπονται από το άρθρο 4 των συμφωνιών διαμετακομίσεως ΕΟΚ-Ελβετίας και ΕΟΚ-Αυστρίας, οι τελωνειακές διοικήσεις της Έλβετικής Συνομοσπονδίας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας θα παρέχουν όλες τις πληροφορίες που διαθέτουν, ακόμη και εκείνες που προέκυψαν από έρευνα που έγινε μετά από αίτηση της τελωνειακής διοικήσεως της Δημοκρατίας της Αυστρίας ή της Έλβετικής Συνομοσπονδίας, στα ίδια τα εμπορεύματα ή σε πρόσωπα που αποδεδειγμένως παρέβησαν ή είναι ύποπτα ότι έχουν παραβεί τις διατάξεις των κανόνων περί της κοινοτικής διαμετακομίσεως.

Εν τούτοις, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας που εγγυώνται την προστασία του διομηχανικού, εμπορικού ή επαγγελματικού απορρήτου, ή διοικητική συνδρομή που προβλέπεται στο ανωτέρω άρθρο 4, δύναται ως προς τα πρόσωπα τα οποία ούτε αποδεδειγμένως παρέβησαν ούτε είναι ύποπτα παραβάσεως των διατάξεων αυτών των κανόνων της κοινοτικής διαμετακομίσεως, να περιορίζεται σ' εκείνες μόνο τις πληροφορίες που δεν θίγουν την προστασία αυτή.

- γ) Δεν δύνανται να εκδίδονται παραστατικά εσωτερικής κοινοτικής διαμετακομίσεως για εμπορεύματα που επαναποστέλλονται από την Έλβετία μετά την αποθήκευση σε ιδιωτική αποθήκη κατά την έννοια

του Έλβετικού Συνομοσπονδιακού νόμου περί Τελωνείων.

Άρθρο 4

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στο Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν για όσο διάστημα συνδέεται αυτό με την Έλβετική Συνομοσπονδία με συνθήκη τελωνειακής ενώσεως.

Άρθρο 5

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μηνός, που ακολουθεί εκείνον κατά τον οποίο τα συμβαλλόμενα μέλη θα γνωστοποιήσουν αμοιβαία τη συμπλήρωση των αναγκαίων διαδικασιών για αυτό το σκοπό.

Άρθρο 6

Η παρούσα συμφωνία δύναται να καταγγελθεί από κάθε συμβαλλόμενο μέρος μετά από εξάμηνη προειδοποίηση.

Άρθρο 7

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε τρία αντίτυπα στη γερμανική, αγγλική, δανική, γαλλική, ιταλική και ολλανδική γλώσσα, και κάθε κείμενο από αυτά είναι εξ ίσου αυθεντικό.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1493/81

of 19 May 1981

on the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning the application of paragraph 2 of the Joint Declaration on Protocol 1 and Articles 8, 9 and 10, annexed to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas under paragraph 3 of the Joint Declaration on Protocol 1 and Articles 8, 9 and 10, annexed to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation⁽¹⁾, provision should be made for the application of paragraph 2 of the Declaration from 1981;

Whereas an Agreement in the form of an exchange of letters should be approved to this end,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters concerning the application of paragraph 2 of the Joint

Declaration on Protocol 1 and Articles 8, 9 and 10, annexed to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Regulation.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 May 1981.

For the Council

The President

D.F. van der MEI

⁽¹⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

AGREEMENT

in the form of an exchange of letters concerning the application of paragraph 2 of the Joint Declaration of Protocol 1 and Articles 8, 9 and 10, annexed to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation

Letter No 1

Madam,

On 31 March 1981 the Community and Yugoslavia held the consultations provided for in paragraph 3 of the Joint Declaration on Protocol 1 and Articles 8, 9 and 10, annexed to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation. Agreement was reached on the following :

1. As from 1 April 1981, for

- products subject, in compliance with the Interim Agreement, to a Community quota or to a Community tariff ceiling or to a progressive reduction of customs duties,
- textile products,
- the other industrial products, listed at any given time in Annex A to the Regulation on the application of the generalized tariff preferences to developing countries, the movement certificate EUR.1 provided for in Protocol 2 to the Agreement is the only documentary evidence acceptable for the granting of tariff preference.

2. Products which :

- before 1 April 1981 could be exported either under a certificate EUR.1 or under a certificate Form A, and for which a certificate Form A was in fact selected, and
- were on 1 April 1981 in transit or were in temporary storage, in bonded warehouses or in free zones in the Community or in Yugoslavia,

may be allowed to benefit from the provisions of the Interim Agreement if they originate in Yugoslavia within the meaning of Protocol 2 to the Interim Agreement, and provided that within a period of four months following 1 April 1981 a certificate EUR.1 issued retrospectively by the competent authorities of Yugoslavia is produced to the customs authorities in the Community.

The transitional arrangements described in this paragraph shall apply *mutatis mutandis* to any product which may be put in a similar situation by a change either in the system of generalized tariff preferences or in the Interim Agreement.

3. The arrangements described in paragraph 1 and the provisions contained in paragraph 2 will apply under both the Interim Agreement and the cooperation Agreement signed in Belgrade on 2 April 1980 when it enters into force.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter and confirm your authorities' agreement with its contents.

Please accept, Madam, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the
Council of the European Communities*

Letter No 2

Sir,

In your letter of today, you made the following communication :

'On 31 March 1981 the Community and Yugoslavia held the consultations provided for in paragraph 3 of the Joint Declaration on Protocol 1 and Articles 8, 9 and 10, annexed to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade and trade cooperation. Agreement was reached on the following :

1. As from 1 April 1981, for

- products subject, in compliance with the Interim Agreement, to a Community quota or to a Community tariff ceiling or to a progressive reduction of customs duties,
- textile products,
- the other industrial products, listed at any given time in Annex A to the Regulation on the application of the generalized tariff preferences to developing countries, the movement certificate EUR.1 provided for in Protocol 2 to the Agreement is the only documentary evidence acceptable for the granting of tariff preference.

2. Products which :

- before 1 April 1981 could be exported either under a certificate EUR.1 or under a certificate Form A, and for which a certificate Form A was in fact selected, and
- were on 1 April 1981 in transit or were in temporary storage, in bonded warehouses or in free zones in the Community or in Yugoslavia,

may be allowed to benefit from the provisions of the Interim Agreement if they originate in Yugoslavia within the meaning of Protocol 2 to the Interim Agreement, and provided that within a period of four months following 1 April 1981 a certificate EUR.1 issued retrospectively by the competent authorities of Yugoslavia is produced to the customs authorities in the Community.

The transitional arrangements described in this paragraph shall apply *mutatis mutandis* to any product which may be put in a similar situation by a change either in the system of generalized tariff preferences or in the Interim Agreement.

3. The arrangements described in paragraph 1 and the provisions contained in paragraph 2 will apply under both the Interim Agreement and the Cooperation Agreement signed in Belgrade on 2 April 1980 when it enters into force.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter and confirm your authorities' agreement with its contents.'

I have the honour to acknowledge receipt of your letter and confirm my authorities' agreement with its contents.

Please accept, Sir, the assurance of highest consideration.

*For the Federal Executive Council
of the Assembly of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia*

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1494/81

of 3 June 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 June 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	87.82
10.01 B	Durum wheat	104.66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	19.18 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	63.96
10.04	Oats	24.99
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	58.30 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	53.08 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	59.71 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	137.94
11.01 B	Rye flour	41.87
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	175.82
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	146.75

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1495/81

of 3 June 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
2 June 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0.94	0.94	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1496/81**of 3 June 1981****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1421/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2269/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 June 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	0	0
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	100-67	38-41
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	107-92	41-57
	III. Broken rice	0	0

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1497/81

of 3 June 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2270/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1422/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)					
CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1498/81

of 2 June 1981

establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits and apples and pears

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1570/70 of 3 August 1970 establishing a system of standard average values for citrus fruits⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 223/78⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1641/75 of 27 June 1975 establishing a system of standard average values for the determination of the value for customs purposes of apples and pears⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 224/78⁽⁴⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas it follows from the application of the notes and criteria laid down by Regulation (EEC) No 1570/70 and (EEC) No 1641/75 to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1641/75 that the standard average values should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1641/75 shall be as shown in the tables in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1978, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 165, 28. 6. 1975, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1978, p. 10.

ANNEX

Table I: Citrus fruits

Code	Description	Amount of standard average values/100 kg gross							
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.	Lemons :								
1.1	— Spain	1 868	359.40	114.40	272.03	31.13	56 770	127.22	23.74
1.2	(deleted)								
1.3	— Countries in southern Africa	1 737	334.08	106.35	252.87	28.94	52 772	118.26	22.07
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean.	2 252	433.14	137.88	327.85	37.52	68 419	153.32	28.61
1.5	— USA	1 727	332.30	105.78	251.52	28.78	52 489	117.62	21.95
1.6	— Other countries.	—	—	—	—	—	—	—	—
2.	Sweet oranges :								
2.1	— Countries on the Mediterranean :								
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	1 486	285.77	90.97	216.31	24.75	45 141	101.16	18.88
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	1 784	343.23	109.26	259.80	29.73	54 217	121.49	22.67
2.1.3	— Other	—	—	—	—	—	—	—	—
2.2	— Countries in southern Africa	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)
2.3	— USA	1 706	328.11	104.45	248.35	28.42	51 828	116.14	21.67
2.4	— Brazil	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)	— (1)
2.5	— Other countries.	1 035	199.11	63.38	150.71	17.24	31 452	70.48	13.15
3.	Grapefruit and pomelos :								
3.1	(deleted)								
3.2	— Cyprus, Egypt, Gaza, Israel, Turkey	1 417	272.68	86.80	206.39	23.62	43 072	96.52	18.01
3.3	— Countries in southern Africa	1 598	307.31	97.83	232.61	26.62	48 543	108.78	20.30
3.4	— USA	2 405	462.66	147.28	350.19	40.08	73 081	163.77	30.56
3.5	— Other American countries	1 492	287.09	91.39	217.30	24.87	45 349	101.61	18.96
3.6	— Other countries.	1 153	221.74	70.58	167.84	19.20	35 026	78.49	14.65
4.	Clementines.	754	145.15	46.20	109.86	12.57	22 927	51.38	9.59
5.	Mandarines, including Wilkins.	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	Monreales and satsumas	725	139.52	44.41	105.60	12.08	22 039	49.39	9.21
7.	Tangerines, tangelos, tangors and other citrus fruits falling within subheading 08.02 B of the Common Customs Tariff, not elsewhere specified or included	1 055	202.90	64.59	153.58	17.57	32 050	71.82	13.40

(1) The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2419/80 of 19 September 1980 (OJ No L 249 of 20. 9. 1980).

Table II: Apples and pears

Code	Description	Amount of standard average values/100 kg gross							
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
8.	Apples:								
8.1	— Countries of the southern hemisphere . . .	2 198	422.86	134.61	320.07	36.63	66 795	149.68	27.93
8.2	— European third countries	—	—	—	—	—	—	—	—
8.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	2 084	400.93	127.63	303.47	34.73	63 331	141.92	26.48
9.	Pears:								
9.1	— Countries of the southern hemisphere . . .	2 684	516.34	164.36	390.82	44.73	81 560	182.77	34.11
9.2	— European third countries	—	—	—	—	—	—	—	—
9.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	—	—	—	—	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1499/81
of 3 June 1981

**reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on
certain products originating in Yugoslavia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the
European Economic Community and the Socialist
Federal Republic of Yugoslavia ⁽¹⁾, and in particular
Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3502/80 of 22 December 1980 establishing ceilings
and Community supervision for imports of certain
products originating in Yugoslavia ⁽²⁾, and in parti-
cular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol
provides that the products listed below, imported
under reduced duty rates according to Article 2 of the
Interim Agreement, are subject to the annual ceiling
indicated below, above which the customs duties appli-
cable to third countries may be re-established :

(pieces)

CCT heading No	Description	Ceiling
61.03	Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs : A. Shirts	619 000

Whereas imports into the Community of those
products, originating in Yugoslavia, have reached that

ceiling ; whereas the situation on the Community
market requires that customs duties applicable to
third countries on the products in question be reim-
posed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 7 June to 31 December 1981, the levying of
customs duties applicable to third countries shall be
reimposed on imports into the Community of the
following products :

CCT heading No	Description	Origin
61.03	Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs : A. Shirts	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 June 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 43.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1500/81

of 3 June 1981

reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on
certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the
European Economic Community and the Socialist
Federal Republic of Yugoslavia⁽¹⁾, and in particular
Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3502/80 of 22 December 1980 establishing ceilings
and Community supervision for imports of certain
products originating in Yugoslavia⁽²⁾, and in parti-
cular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol
provides that the products listed below, imported
under reduced duty rates according to Article 2 of the
Interim Agreement, are subject to the annual ceiling
indicated below, above which the customs duties appli-
cable to third countries may be re-established :

(tonnes)		
CCT heading No	Description	Ceiling
64.01	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial material	340

Whereas imports into the Community of those
products, originating in Yugoslavia, have reached that

ceiling ; whereas the situation on the Community
market requires that customs duties applicable to
third countries on the products in question be reim-
posed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 7 June to 31 December 1981, the levying of
customs duties applicable to third countries shall be
reimposed on imports into the Community of the
following products :

CCT heading No	Description	Origin
64.01	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial material	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 June 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 43.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1501/81**of 2 June 1981****temporarily suspending intervention buying-in of certain qualities of meat in certain Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (5) (b) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 898/81 ⁽²⁾ provides the possibility of suspending, in accordance with the procedure provided for in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, the buying-in by intervention agencies of one or more qualities of fresh or chilled meat in Member States or regions of Member States when the market price of the quality or qualities in question remains, during a period of three consecutive weeks, between 100 and 102 % of the maximum buying-in price fixed for that or those qualities ;

Whereas in Luxembourg and the United Kingdom the market price for certain qualities is between 100

and 102 % of the maximum buying-in price ;
whereas, therefore, intervention buying-in should be temporarily suspended for the qualities in question ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In application of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC) No 898/81, intervention buying-in shall be suspended from 8 June 1981 in the following Member States for the qualities specified :

- in Luxembourg : Bœufs et taureaux extra,
- in Great Britain : Steers M and H.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1502/81

of 3 June 1981

fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1432/76 of 21 June 1976 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed ⁽³⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 21 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that measures may be taken when the quotations or prices on the world market for one or more products reach the level of Community prices; whereas that situation is likely to continue and to deteriorate, thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that the quotations or prices on the world market shall be regarded as having reached the level of Community prices when they approach or exceed the threshold price; whereas the continuation and the deterioration of that situation may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist, having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for certain categories of rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1980/81 marketing year by Regulation (EEC) No 2121/80 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice on the Community market on the one hand, and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium of supplies and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1432/76 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1432/76 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 June 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 8. 8. 1980, p. 23.

CCT heading No	Description	(ECU/tonne) Levies
ex 10.06	Rice :	
	B. Other :	
	I. Paddy rice ; husked rice :	
	a) Paddy rice :	
	1. Round grain	58-53
	2. Long grain	23-74
	b) Husked rice :	
	1. Round grain	73-16
	2. Long grain	29-67
	II. Semi-milled or wholly milled rice :	
	a) Semi-milled rice :	
	1. Round grain	19-12
	2. Long grain	—
	b) Wholly milled rice :	
	1. Round grain	20-36
	2. Long grain	—
	III. Broken rice	16-28

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1503/81

of 3 June 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1406/81⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1491/81⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 June 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1406/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 141, 27. 5. 1981, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 145, 3. 6. 1981, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 June 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Import levies (ECU/tonne)	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 A II ⁽²⁾	42.38	36.34
11.02 B II b) ⁽²⁾	29.87	26.85
11.02 C II ⁽²⁾	35.32	32.30
11.02 D II ⁽²⁾	23.61	20.59
11.02 E II b) ⁽²⁾	42.38	36.34
11.02 F II ⁽²⁾	42.38	36.34

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.